



INSTRUKCJA OBSŁUGI
urządzeń klimatyzacyjnych KAISAI



SPLIT - ściennie ON/OFF: KSR1-09HRN • KSR1-12HRN • KSR1-18HRN • KSR1-24HRN

SPLIT - ściennie INVERTER: KSR1-09HRD • KSR1-12HRD • KSR1-18HRD • KSR1-24HRD

SPLIT - Multi Split INVERTER: KSR11-09HRD • KSR11-12HRD

MiniVRF - ściennie: KDV-28G-S • KDV-36G-S • KDV-56G-S

Kasetonowe ON/OFF: KCA2-18HRN • KCC-24HRN • KCC-36HRN • KCC-48HRN • KCC-60HRN

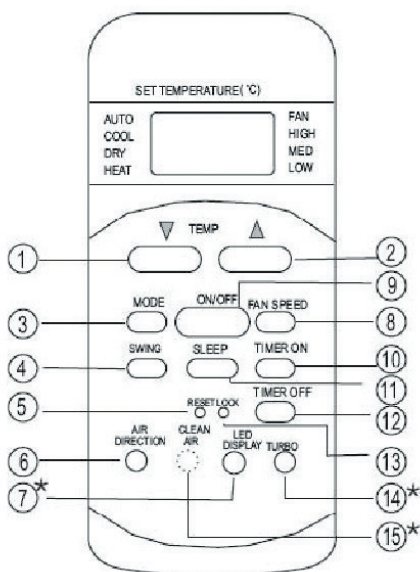
Kasetonowe INVERTER: KCA2-12HRD • KCA2-18HRD • KCC-24HRD • KCC-36HRD • KCC-48HRD • KCC-60HRD

Przypodłogowo-podstropowe ON/OFF: KUB-18HRN • KUB-24HRN • KUB-36HRN • KUB-48HRN • KUB-60HRN

Przypodłogowo-podstropowe INVERTER: KUB-18HRD • KUB-24HRD • KUB-36HRD • KUB-48HRD • KUB-60HRD



FUNKCJE PILOTA



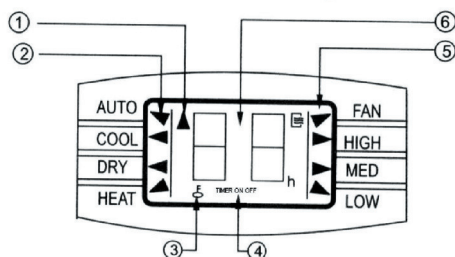
1. obniżenie nastawionej temperatury
2. podwyższenie nastawionej temperatury
3. MODE – Wybór trybu pracy. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu pracy w następującej kolejności: auto, chłodzenie, osuszenie, grzanie, wentylacja.
4. SWING – Wachlowanie. Wciśnięcie przycisku powoduje kołysanie kierownicy powietrza. Ponowne wciśnięcie powoduje wyłączenie tej funkcji.
5. RESET – Wciśnięcie przycisku powoduje skasowanie wszystkich bieżących ustawień.
6. AIR DIRECTION – ustawienie kierunku nadmuchu powietrza
7. DIGITAL DISPLAY – wyświetlacz cyfrowy

8. FAN (FAN SPEED) – Wybór prędkości wentylatora. Wciśnięcie przycisku powoduje zmianę prędkości wentylatora w następującej kolejności: auto, niska, średnia, wysoka.
9. ON/OFF – Włącz/wyłącz. Wciśnięcie przycisku powoduje uruchomienie klimatyzatora. Ponowne wciśnięcie powoduje wyłączenie urządzenia.
10. TIMER ON – Przycisk używany do ustawiania czasu automatycznego włączenia klimatyzatora.
11. SLEEP – tryb pracy nocnej
12. TIMER OFF – Przycisk używany do ustawiania czasu automatycznego wyłączenia klimatyzatora
13. LOCK – Blokada ustawień. Wciśnięcie przycisku powoduje zablokowanie możliwości dokonywania zmian ustawień na pilocie. Ponowne wciśnięcie powoduje wyłączenie blokady.
14. TURBO – intensywna prędkość nawiewu powietrza

UWAGA

Maksymalny zasięg sygnału z pilota wynosi 8m pod warunkiem zastosowania nowych baterii. Należy upewnić się czy na drodze pomiędzy sterownikiem a odbiornikiem sygnału w klimatyzatorze nie ma przeszkód. Aby sygnał ze sterownika dotarł do urządzenia, sterownik należy skierować w stronę odbiornika umieszczonego na obudowie klimatyzatora. Maksymalna odchyłka wynosi $\pm 30^{\circ}\text{C}$. Gdy klimatyzator odbierze sygnał ze sterownika zostanie wyemitowany krótki sygnał dźwiękowy. Sterownik nie powinien być wystawiany na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nie należy go również zanurzać w wodzie. Promienie słoneczne padające na okienko odbiornika sygnału mogą powodować zakłócenia transmisji.

FUNKCJE WYŚWIETLACZA

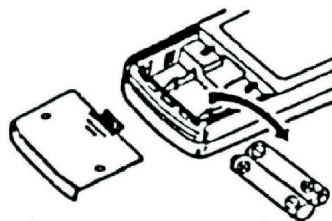


1. Wskaźnik transmisji sygnału – zapala się podczas wysyłania sygnału z pilota do jednostki wewnętrznej.
2. Wskaźnik trybu pracy: AUTO – praca automatyczna, COOL – chłodzenia, DRY – osuszanie, HEAT – grzanie.
3. Wskaźnik blokady – zapala się po wciśnięciu przycisku blokady ustawień.
4. Wyświetlacz TIMER – pokazuje ustawiony czas automatycznego włączenia i wyłączenia klimatyzatora. Jeżeli zostanie ustawiony tylko czas włączenia klimatyzatora, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik TIMER ON. Jeżeli zostanie ustawiony tylko czas wyłączenia klimatyzatora, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik TIMER OFF. Jeśli ustawimy obie funkcje, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik TIMER ON OFF.
5. Wskaźnik prędkości wentylatora – wskazuje wybraną prędkość: LOW – niska, MED – średnia, HIGH – wysoka.
6. Powierzchnia cyfrowego wyświetlacza – pokazuje temperaturę, czas.

UWAGA

Dla ułatwienia prezentacji, na powyższym rysunku zostały pokazane wszystkie wskaźniki wyświetlane na wyświetlaczu pilota. Podczas pracy urządzenia wyświetlane są tylko wskaźniki odpowiednie do aktualnie włączonej funkcji.

MONTAŻ I WYMIANA BATERII



Pilot zasilany jest dwoma bateriami typu R3 (AAA). Aby zainstalować lub wymienić baterie należy:

1. Odsunąć pokrywę sterownika.
2. Włożyć dwie baterie. Układ biegunów (+ i -) jest zaznaczony na pilocie.
3. Zasuwać pokrywę.

UWAGA

Nie używać starych baterii lub baterii różnych typów. Może to powodować nieprawidłową pracę pilota. Jeżeli nie zamierzamy używać pilota przez kilka tygodni, należy wyjąć z niego baterie. Ewentualny wyciek elektrolitu z baterii może spowodować uszkodzenie pilota. Przeciętna żywotność baterii przy normalnym użytkowaniu wynosi około 6 miesięcy. Baterie należy wymienić, gdy jednostka wewnętrzna klimatyzatora nie odpowiada na wysłany sygnał (nie emituje krótkiego dźwięku potwierdzającego odbiór sygnału z pilota), lub, gdy na wyświetlaczu pilota nie zapala się indykator transmisji sygnału.

SPLIT

SPLIT ściennie ON/OFF, INVERTER, Multi Split INVERTER

PRACA AUTOMATYCZNA

Aby uruchomić klimatyzator w trybie pracy automatycznej należy:

1. Przyciskiem MODE wybrać tryb AUTO.
2. Przyciskami TEMP ustawić porządną temperaturę w pomieszczeniu. Najbardziej komfortowa temperatura zawiera się w przedziale 21°C – 28°C
3. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby uruchomić klimatyzator. Urządzenie rozpocznie pracę a na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej wyświetli się nastawiona temperatura. W trybie AUTO prędkość wentylatora ustawiana jest automatycznie i nie można jej zmienić za pomocą pilota.
4. Ponowne wciśnięcie przycisku ON/OFF spowoduje wyłączenie klimatyzatora.

UWAGA

W trybie pracy automatycznej klimatyzator sam wybiera rodzaj pracy (chłodzenie, grzanie, wentylacja lub osuszanie) na podstawie porównania temperatury panującej aktualnie w pomieszczeniu z temperaturą ustawioną przez użytkownika. Jeżeli praca urządzenia w trybie AUTO nie zapewnia użytkownikowi odpowiedniego komfortu, tryb pracy należy wybrać manualnie.

FUNKCJA CHŁODZENIA/GRZANIA/WENTYLACJI

Jeżeli praca klimatyzatora w trybie AUTO nie zapewnia odpowiedniego komfortu, można manualnie wybrać tryb pracy. Do wyboru mamy następujące funkcje: COOL (chłodzenie), DRY (osuszanie), HEAT (grzanie) i FAN (wentylacja). Aby wybrać jedną z powyższych funkcji należy:

1. Przyciskiem MODE wybrać tryb pracy. Każdorazowe naciśnięcie przycisku MODE zmienia tryb pracy w następującej kolejności: COOL (chłodzenie), DRY (osuszanie), HEAT (grzanie), FAN (wentylacja).
2. Temperaturę ustawić przyciskiem TEMP. W trybie chłodzenia najbardziej komfortowa jest temperatura 21°C i wyższa, a w trybie grzania temperatura poniżej 28°C. W funkcji wentylacji FAN temperatura nie jest kontrolowana i nie można jej ustawiać.
3. Przyciskiem FAN SPEED ustawić prędkość wentylatora. Każdorazowe naciśnięcie przycisku FAN SPEED zmienia prędkość wentylatora: AUTO, LOW (niska), MED (średnia), HIGH (wysoka).
4. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby uruchomić klimatyzator. Urządzenie rozpocznie pracę a na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej wyświetli się nastawiona temperatura. Ponowne wciśnięcie przycisku ON/OFF spowoduje wyłączenie klimatyzatora.



FUNKCJE ZEGARA „TIMER”

Użycie funkcji TIMER umożliwi zaprogramowanie czasu automatycznego włączenia bądź wyłączenia klimatyzatora.

1. Ustawianie czasu włączenia klimatyzatora

- 1.1. Nacisnąć przycisk CANCEL, aby skasować ewentualne wcześniejsze ustawienia
- 1.2. Nacisnąć przycisk TIMER. Na wyświetlaczu pojawi się napis TIMER ON oraz pojawi się literka „h” obok wyświetlacza cyfrowego.
- 1.3. Strzałkami przycisku TEMP ustawić żądany czas uruchomienia klimatyzatora
- 1.4. Ustawiony czas zostanie wysłany z pilota do klimatyzatora po upływie ok. 0,5s. Po upływie ok. 2s ustawiony na pilocie czas uruchomienia klimatyzatora zniknie.

2. Ustawianie czasu wyłączenia klimatyzatora

- 2.1. Nacisnąć przycisk CANCEL, aby skasować ewentualne wcześniejsze ustawienia
- 2.2. Nacisnąć dwukrotnie przycisk TIMER. Na wyświetlaczu pojawi się napis TIMER OFF oraz pojawi się literka „h” obok wyświetlacza cyfrowego.
- 2.3. Strzałkami przycisku TEMP ustawić żądany czas wyłączenia klimatyzatora
- 2.4. Ustawiony czas zostanie wysłany z pilota do klimatyzatora po upływie ok. 0,5s. Po upływie ok. 2s ustawiony na pilocie czas wyłączenia klimatyzatora zniknie.

UWAGA

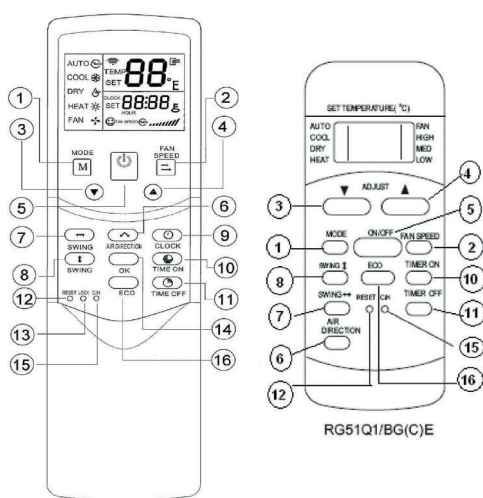
Ustawiany czas jest czasem względnym. Ustawione opóźnienie włączenia i wyłączenia urządzenia odnosi się do czasu bieżącego. Przykładowo ustawienie czasu TIMER ON 2,5 godz i TIMER OFF 4,0 godz. oznacza, że klimatyzator włączy się automatycznie za 2,5 godziny i wyłączy za 4 godziny, licząc od czasu od momentu wprowadzenia powyższych ustawień.

FUNKCJA OSUSZANIA

1. Przyciskiem MODE wybrać tryb pracy DRY.
2. Temperaturę ustawić przyciskiem TEMP w przedziale 21°C – 28°C.
3. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby uruchomić klimatyzator. Ponowne wciśnięcie przycisku ON/OFF spowoduje wyłączenie klimatyzatora.

FUNKCJE PILOTA

>>>

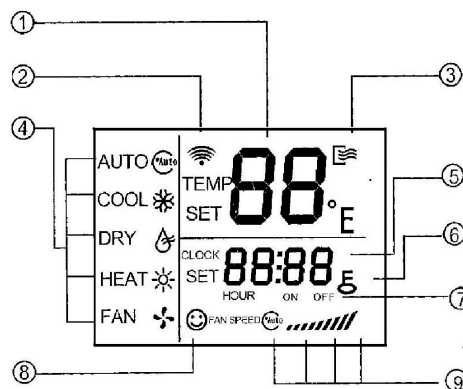


1. MODE – Wybór trybu pracy. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu pracy w następującej kolejności: auto, chłodzenie, osuszenie, grzanie, wentylacja.
2. FAN (FAN SPEED) – Wybór prędkości wentylatora. Wciśnięcie przycisku powoduje zmianę prędkości wentylatora w następującej kolejności: auto, niska, średnia, wysoka.
3. – obniżenie nastawionej temperatury
4. – podniesienie nastawionej temperatury
5. ON/OFF – Włącz/wyłącz. Wciśnięcie przycisku powoduje uruchomienie klimatyzatora. Ponowne wciśnięcie powoduje wyłączenie urządzenia.
6. AIR DIRECTION – Przycisk aktywuje ruch dyszy nadmuchu powietrza. (Funkcja niedostępna w klimatyzatorach podstropowych)
7. SWING – Kierunek nadmuchu w poziomie. Wciśnięcie przycisku powoduje zmianę położenia pionowej kierownicy powietrza. Przytrzymanie przycisku przez 2 sekundy załącza funkcję kołysania. Ponowne wciśnięcie powoduje wyłączenie tej funkcji.
8. SWING – Kierunek nadmuchu w pionie. Wciśnięcie przycisku powoduje zmianę położenia poziomej kierownicy powietrza. Przytrzymanie przycisku przez 2 sekundy załącza funkcję kołysania. Ponowne wciśnięcie powoduje wyłączenie tej funkcji.
9. CLOCK – Zegar. Wskazuje aktualny czas. Po resetowaniu bądź wymianie baterii zegar pokazuje 12:00. Wciśnij i przytrzymaj przycisk CLOCK przez 5 sekund. Wyświetlacz godzin zacznie migać. Po ponownym wciśnięciu będzie migać wyświetlacz minut, które można ustawić za pomocą przycisków 3. i 4.
10. TIME ON – Przycisk używany do programowania czasu automatycznego włączenia klimatyzatora. Każde wciśnięcie przycisku powoduje zwiększenie nastawionego czasu o 0,5 godziny. Gdy nastawiony czas przekracza 10 godzin, każde wciśnięcie zwiększa nastawiony czas o 1 godzinę. Ustawienie czasu 0:00 powoduje anulowanie funkcji.
11. TIME OFF – Przycisk używany do programowania czasu automatycznego wyłączenia klimatyzatora. Każde wciśnięcie przycisku powoduje zwiększenie nastawionego czasu o 0,5 godziny. Gdy nastawiony czas przekracza 10 godzin, każde wciśnięcie zwiększa nastawiony czas o 1 godzinę. Ustawienie czasu 0:00 powoduje anulowanie funkcji.

>>> FUNKCJE PILOTA

12. RESET – Wciśnięcie przycisku powoduje skasowanie wszystkich bieżących ustawień.
13. LOCK – Blokada ustawień. Wciśnięcie przycisku powoduje zablokowanie możliwości dokonywania zmian ustawień na pilocie. Ponowne wciśnięcie powoduje wyłączenie blokady.
14. OK – Przycisk do zatwierdzania wprowadzonych ustawień.
15. COOL/HEAT – Za pomocą tego przycisku można zablokować możliwość włączenia funkcji grzania. Fabryczne ustawienia pilota umożliwiają włączenie chłodzenia i grzania.
16. ECO – Praca ekonomiczna. Wciśnięcie przycisku powoduje uruchomienie trybu oszczędzania energii. Maksymalny zasięg sygnału wynosi 8m. Należy upewnić się czy na drodze pomiędzy sterownikiem a odbiornikiem sygnału w klimatyzatorze nie ma przeszkód. Aby sygnał ze sterownika dotarł do urządzenia, sterownik należy skierować w stronę odbiornika umieszczonego na obudowie klimatyzatora. Maksymalna odchyłka wynosi $\pm 30^{\circ}\text{C}$. Gdy klimatyzator odbierze sygnał ze sterownika nastąpi emisja krótkiego sygnału dźwiękowego. Sterownik nie powinien być wystawiany na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nie należy go również zanurzać w wodzie. Promienie słoneczne padające na okienko odbiornika sygnału mogą powodować zakłócenia transmisji.

FUNKCJE WYŚWIETLACZA >>>



Temperatura. Wyświetlacz wskazuje nastawioną temperaturę. Zmiany temperatury dokonuje się przyciskami Δ i ∇ . Temperatura nie jest wyświetlana, gdy włączona jest funkcja wentylacji FAN.

1. Wskaźnik transmisji sygnału – zapala się podczas wysyłania sygnału z pilota do jednostki wewnętrznej.
2. Wskaźnik włącz/wyłącz. Jeżeli się świeci to wciśnięcie przycisku ON/OFF spowoduje wyłączenie klimatyzatora.
3. Wskaźnik trybu pracy: AUTO – praca automatyczna, COOL – chłodzenie, DRY – osuszanie, HEAT – grzanie, FAN – wentylacja
4. Zegar. Wskazuje aktualnie ustawiony czas.
5. Wskaźnik blokady – zapala się po wciśnięciu przycisku blokady ustawień LOCK.
6. Wyświetlacz TIME – pokazuje ustawiony czas automatycznego włączenia i wyłączenia klimatyzatora. Jeżeli zostanie ustawiony tylko czas włączenia klimatyzatora, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ON. Jeżeli zostanie ustawiony tylko czas wyłączenia klimatyzatora, na wyświetlaczu poja-

MULTI

MiniVRF - ściennie
Kasetonowe ON/OFF, INVERTER

Przypodłogowo-podstropowe
ON/OFF INVERTER

>>> FUNKCJE WYŚWIETLACZA

wi się wskaźnik OFF. Jeśli ustawimy obie funkcje, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ON OFF.

7. Praca ekonomiczna. Wskaźnik zapala się po wciśnięciu przycisku ECO.
8. Wskaźnik prędkości wentylatora – wskazuje wybraną prędkość: AUTO, niska, średnia i wysoka.

UWAGA

Dla ułatwienia prezentacji, na powyższym rysunku zostały pokazane wszystkie wskaźniki wyświetlane na wyświetlaczu pilota. Podczas pracy urządzenia wyświetlane są tylko wskaźniki odpowiednie do aktualnie ustawionej funkcji.

OZNACZENIA



Na zakupionym klimatyzatorze znajduje się taki symbol. Oznacza on, że urządzenie elektryczne i elektroniczne powinny być usuwane osobno, nie zaś z powszechnymi odpadami z gospodarstw domowych. W krajach Unii Europejskiej (*), Norwegii, Islandii i Księstwie Lichtenstein wymagany jest osobny system

zbierania produktów tego typu,

Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu systemu, ponieważ może to mieć zły wpływ na zdrowie i środowisko. Demontaż

MONTAŻ I WYMIANA BATERII

Pilot zasilany jest dwoma bateriami typu R3 (AAA). Aby zainstalować lub wymienić baterie należy:

1. Odsunąć pokrywę sterownika.
2. Włożyć dwie baterie. Układ biegunów (+ i -) jest zaznaczony na pilocie.
3. Zasuwać pokrywę.

UWAGA

Nie używać starych baterii lub baterii różnych typów. Może to powodować nieprawidłową pracę pilota. Jeżeli nie zamierzamy używać pilota przez kilka tygodni, należy wyjąć z niego baterie. Ewentualny wyciek elektrolitu z baterii może spowodować uszkodzenie pilota. Przeciętna żywotność baterii przy normalnym użytkowaniu wynosi około 6 miesięcy. Baterie należy wymienić, gdy jednostka wewnętrzna klimatyzatora nie odpowiada na wysłany sygnał (nie emituje krótkiego dźwięku potwierdzającego odbiór sygnału z pilota), lub, gdy na wyświetlaczu pilota nie zapala się indykator transmisji sygnału.

układu klimatyzacyjnego, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów powinny przebiegać zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi oraz muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego monterę.

Klimatyzatory muszą być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu lub odzyskania w inny sposób i nie należy ich usuwać bezpośrednio do ścieków komunalnych. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od monterę.

* z uwzględnieniem prawa katdego z krajów członkowskich

DO PIĘCIU LAT GWARANCJI* – WARUNKI DOSTĘPNE U GENERALNEGO DYSTRYBUTORA

DANE KONTAKTOWE:

Tel. +48 22 465 65 85, Fax +48 22 465 65 86, E-mail: handlowy@euro-clima.pl, techniczny@euro-clima.pl
04-041 Warszawa, ul. Ostrobramska 101, Tel. 22 465 65 85, Fax 22 465 65 86 • EURO-CLIMA Sp. z o.o. zarejestrowana jest w Sądzie Rejonowym dla m. st. Warszawy w Warszawie. XIII Wydział Gospodarczy, pod numerem KRS: 0000032426.
NIP: 9511972499. Wysokość kapitału zakładowego 500 000,00 zł

www.euro-clima.pl

www.kaisai.pl